

# FACULTAD DE LENGUAS

-----

Sesión Ordinaria: 13 de septiembre de 2023.

-----

## ACTA N° 12

-----

Presidencia de la señora decana, Dra. Graciela FERRERO

-----

Secretaría a cargo del señor Secretario, Ab. Pablo Pulisich

-----

### CONSEJEROS PRESENTES:

**Profesores:** PERRERO, Silvina; BORTOLÓN, Mariela; WILKE, Valeria; FURLAN, Gina; SAN MARTÍN, Gimena; PÉREZ, Ana; DÍAZ, María Josefina; DREWNIAK, Florencia; RUARTE, Claudia.

**Egresados:** BOMBELLI, Griselda; JUÁREZ, Myriam.

**Estudiantes:** MONUTTI, Marina; CEJAS, Roberto; PERALTA PORCEL, Maximiliano; BASELICA, Pablo; OLMOS, Julián.

**No Docentes:** CAVAGLIATTO, Mario.

- *Asiste la señora vicedecana,  
Mgter. María Belén OLIVA.*

**HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO**  
**DECANA: Dra. Graciela FERRERO**  
**VICEDECANA: Mgter. María Belén OLIVA**

**Titulares:**

**Suplentes:**

**Por los Profesores Titulares y Asociados:**

Silvina PERRERO  
 Mariela BORTOLON  
 Valeria WILKE

Ana María BOCCA  
 Irene AUDISIO

**Por los Profesores Adjuntos:**

Gina FURLAN  
 Gimena SAN MARTIN  
 Ana PEREZ

Marta BADUY  
 Florencia GIMENEZ  
 Natalia GOMEZ CALVILLO

**Por los Auxiliares de la Docencia:**

María Josefina DIAZ  
 Florencia DREWNIK  
 Pablo Ezequiel CARPINTERO

Juan pablo TORRES  
 Cassia NEVES LACERDA  
 Claudia RUARTE BRAVO

**Por los Egresados:**

Griselda E. BOMBELLI  
 Myriam JUAREZ

Sandra Marta María GASTALDI  
 Agustín Alejandro FERREYRA

**Por los Estudiantes:**

María Lourdes CASAS  
 Maximiliano PERALTA PORCEL  
 Miqueas Julián OLMOS  
 Luciana DUTTO MARTÍNEZ  
 Marina MONUTTI  
 Virginia SCHMIRA

Victoria MUÑOZ LUCERO  
 Roberto Santiago CEJAS  
 Abigail Rocío NASANOVSKY  
 Pablo BASELICA  
 Jazmín BONAVIA  
 Agustina Paula BERGERO

**Por el Personal No Docente:**

Mario Alberto CAVAGLIATO

Luz GONZALEZ LEAHY

**SUMARIO.**

- I - ACTA N°11 de 23 de agosto de 2023.**
  - II - SEÑORA DECANA. INFORME. Pág. 4.**
  - III - SECRETARÍA HCD. INFORME. Pág. 4.**
  - IV - ASUNTOS ENTRADOS. Pág. 5.**
  - V - RESOLUCIONES AD REFERÉNDUM. Pág. 8.**
  - VI - DESPACHOS DE COMISIÓN. Pág. 18.**
    - *Comisión de Enseñanza: 1 y 2.*
  - VII - ASUNTOS SOBRE TABLAS. CONSIDERACIÓN. Pág. 18.**
-

*-En la ciudad de Córdoba, a trece días del mes de septiembre de 2023, se reúne el HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO de la Facultad de Lenguas con la presidencia de la Dra. Graciela FERRERO y la presencia de los representantes de los estamentos que integran el Cuerpo, considerando los siguientes asuntos:*

*-Es la hora 10.10.*

### **I. ACTA**

*- Se da cuenta del Acta N°11 de 23 de agosto de 2023, la que se reserva en Secretaría por el término de cinco días hábiles, período tras el cual, si no se le formula observaciones, se dará por aprobada.*

### **II. SEÑORA DECANA. INFORME**

**SRA. DECANA (Dra. Ferrero).** – Hará uso de la palabra la señora vicedecana a fin de informar sobre la evolución de la labor de la Comisión de Reforma de los Estatutos de la Universidad en la asamblea universitaria que se convocará a fin de año.

*- El H. Cuerpo se constituye en comisión.*

-----

*- Vuelto a sesión pública, dice el*

### **III. SECRETARIA HCD. INFORME**

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Desde la Secretaría del Cuerpo, informarles que nos comunicamos con la profesora Monserrat Herrera por el asunto de la diplomatura y la profesora contestó que podrá reunirse virtualmente el próximo miércoles hasta las 10.15 horas dado que estará trabajando, por lo que se sugiere realizar la reunión a las 9 horas.

Por otra parte, que los representantes estudiantiles de Franja Morada enviaron la nueva propuesta de reglamento de la Condicionalidad Especial.

Justamente, se modificará la forma de tramitación de los expedientes porque sucede que luego de la aprobación de determinados proyectos desde el rectorado nos solicitan que efectuemos modificaciones. En este sentido les propondría que se dé ingreso a los proyectos que se presentan, se remita lo actuado a la oficina universitaria correspondiente y recién ahí, es decir posteriormente, se girarían a las comisiones con los dictámenes correspondientes. Ello a los fines que se puedan realizar previo a la aprobación las correcciones necesarias.

- *El H. Cuerpo se constituye en comisión.*

-----  
- *Vuelto a sesión pública, dice el*

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – En consecuencia, se girará el proyecto a la Secretaría Académica de la Universidad.

- *Asentimiento.*

#### **IV. ASUNTOS ENTRADOS**

**POSGRADO:**

1. EXP-UNC: 700225/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA DE POSGRADO F.L. ASUNTO: **ELEVA PROPUESTA DE SEMINARIO DE POSGRADO CUYA DOCENTE RESPONSABLE ES LA DRA. A. REGUERA.-**

2. EXP-UNC: 683465/2023 CAUSANTE: ESPECIALIZACIÓN EN TRADUCCIÓN F.L. ASUNTO: **ELEVA ACTA DE ADMISIÓN DE ALUMNOS A LAS CARRERAS P/ APROBACIÓN DEL H.C.D.-**

3. EXP-UNC: 738755/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA DE POSGRADO F.L. ASUNTO: **ELEVA PROPUESTA DE CURSO NO ESTRUCTURADO A CARGO DEL DR. KOLEFF.-**

4. EXP-UNC: 751309/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA DE POSGRADO F.L. ASUNTO: **ELEVA PROPUESTA DE CURSO A CARGO DE LA DRA. GAVA.-**

**RENUNCIAS:**

5. EXP-UNC: 723787/2023 CAUSANTE: PROF. SILVINA MARÍA VOLTAREL ASUNTO: **PRESENTA SU RENUNCIA A CARGOS DOCENTES POR DESIGNACIÓN EN CARGO DOCENTE DE MAYOR JERARQUÍA.-**

6. EXP-UNC: 318051/2023 CAUSANTE: PROF. GUSTAVO KOFMAN ASUNTO: **PRESENTA SU RENUNCIA A CARGOS CONCURSADOS.-**

**CARRERA DOCENTE:**

7. EXP-UNC: 605972/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ELEVAN DOCUMENTACIÓN DE NATALIA ANDREA BERSANO REF. A SU EVALUACIÓN DE CARRERA DOCENTE 2022 - ÁREA CS. DEL LENGUAJE - COMITÉ 2.- ASUNTO: **TOMA CONOCIMIENTO.-**

8. EXP-UNC: 605982/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ELEVAN DOCUMENTACIÓN DE PATRICIA INÉS DEANE REF. A SU EVALUACIÓN DE CARRERA DOCENTE 2022 - ÁREA CS. DEL LENGUAJE - COMITÉ 2.- ASUNTO: **TOMA CONOCIMIENTO.-**

9. EXP-UNC: 606859/2023 SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ELEVAN DOCUMENTACIÓN DE DOLORES TREBUCQ REF. A SU EVALUACIÓN DE CARRERA DOCENTE 2022 - ÁREA CS. DEL LENGUAJE - COMITÉ 2.- ASUNTO: **TOMA CONOCIMIENTO.-**

10. EXP-UNC: 606082/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ELEVAN DOCUMENTACIÓN DE ILEANA YAMINA GAVA REF. A SU EVALUACIÓN DE CARRERA DOCENTE 2022 - ÁREA CS. DEL LENGUAJE - COMITÉ 2 - EN EL CARGO DE P.A.D.SE.- ASUNTO: **TOMA CONOCIMIENTO.-**

11. EXP-UNC: 606734/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ELEVAN DOCUMENTACIÓN DE ILEANA YAMINA GAVA REF. A SU EVALUACIÓN DE CARRERA DOCENTE 2022 - ÁREA CS. DEL LENGUAJE - COMITÉ 2 - EN CARGO DE P.A.D.S.-ASUNTO: **TOMA CONOCIMIENTO.-**

12. EXP-UNC: 606924/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ELEVAN DOCUMENTACIÓN DE GUSTAVO VENECIANO REF. A SU EVALUACIÓN DE CARRERA DOCENTE 2022 - ÁREA CS. DEL LENGUAJE - COMITÉ 2.- ASUNTO: **TOMA CONOCIMIENTO.-**

13. EXP-UNC: 606018/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ELEVAN DOCUMENTACIÓN DE ELENA SILVIA PÉREZ MORENO REF. A SU EVALUACIÓN DE CARRERA DOCENTE 2022 - ÁREA CS. DEL LENGUAJE - COMITÉ 2.- ASUNTO: **TOMA CONOCIMIENTO.-**

14. EXP-UNC: 606830/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ELEVAN DOCUMENTACIÓN DE ELENA SILVIA PÉREZ MORENO REF. A SU EVALUACIÓN DE CARRERA DOCENTE 2022 - ÁREA CS. DEL LENGUAJE - COMITÉ 2 - EN CARGO DEL C.N. ASUNTO: **TOMA CONOCIMIENTO.-**

**PRÓRROGA**

15. EXP-UNC: 732464/2023 CAUSANTE: MIGUEL FEDERICO FERNÁNDEZ ASTRADA ASUNTO: **SOLIC. PRÓRROGA P/ PRES. DE TRABAJO FINAL DE ADSCRIPCIÓN.-**

**CONCURSO**

16. EXP-UNC: 729072/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS Y CARRERA DOCENTE F.L. ASUNTO: **SOLIC. LLAMADO A CONCURSO Y DESIGNAC. DE TRIBUNAL Y VEEDORES P/ CUBRIR 1 CARGO DE P.T.D.S. EN METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA - SECC. ESPAÑOL.-**

17. EXP-UNC: 154544/2023 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR CARGO DE P.ASIST.D.S. EN OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA - S. ESPAÑOL - Y DESIGNACIÓN DE TRIBUNAL Y VEEDORES.- ASUNTO: **DESIGNACIÓN S/ ORDEN DE MÉRITO.-**

**MODIFICACIÓN REGLAMENTO**

18. EXP-UNC: 692563/2023 CAUSANTE: SECyT F.L. ASUNTO: **ELEVA MODIFICACIONES AL REGLAMENTO DEL PREMIO A LAS PUBLICACIONES EN REVISTAS CIENTÍFICAS.-**

**SOLICITUD**

19. EXP-UNC: 749987/2023 CAUSANTE: PROF. VÍCTOR SAJOZA JURIC ASUNTO: **SOLIC. AUTORIZACIÓN P/ FIRMAR CONTRATO Y PERCIBIR HONORARIOS CORRESPONDIENTES.-**

- El H. Cuerpo se constituye en comisión.

-----

- Vuelto a sesión pública, dice el

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** - Se girarán a la Comisión de Enseñanza los asuntos entrados 1, 2, 3, 4, 16 y 17, y a la Comisión de Reglamento y Vigilancia los asuntos entrados 15, 16 y 17. Se considerarán sobre tablas los asuntos entrados 5 y 6, y se dispone tomar conocimiento y elevar las actuaciones al Honorable Consejo Superior a sus efectos los asuntos entrados 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 y 14.

- Asentimiento.

**V.**  
**RESOLUCIONES DECANALES AD REFERÉNDUM**

1. **RD 1677/2023** Prorrogar la designación por concurso del Profesor Miguel Alberto KOLEFF (Leg. 34953) en un cargo de Profesor Titular D.E. (101) en la asignatura LITERATURA III con extensión a LITERATURA I, II y IV, Sección Portugués, desde el 24 de septiembre de 2023 hasta el 23 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

2. **RD 1678/2023** Prorrogar la designación por concurso de la Profesora María Josefina DÍAZ, Leg. 46434, en un cargo de Profesora Asistente D.SE. (114) en la asignatura Gramática Contrastiva -Sección Inglés- desde el 22 de septiembre de 2023 hasta el 21 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

- Se abstiene la consejera Díaz.

3. **RD 1679/2023** Prorrogar la designación por concurso de la Profesora Graciela Esther FERRARIS, Leg. No 28469, en un cargo de Profesora Ayudante "B" D.S. (121) en la Cátedra Lengua Portuguesa -Ciclo de Nivelación- desde el 22 de septiembre de 2023 hasta el 21 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

4. **RD 1680/2023** Prorrogar la designación por concurso de la Profesora Marina Haydeé PASQUINI (Leg. 38519) en un cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la asignatura Lengua Inglesa V –Sección Inglés- desde el 8 de septiembre de 2023 hasta el 7 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

5. **RD 1681/2023** Prorrogar la designación por concurso de la Profesora Hebe Ester GARGIULO, Leg. 38836, en el cargo de Profesor Adjunto D.SE. (110) en la Cátedra Lengua Castellana I –asignatura común- desde el 7 de agosto de 2023 hasta el 6 de febrero de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

6. **RD 1682/2023** Prorrogar la designación por concurso de la Profesora María Gimena SAN MARTÍN (Leg. 47055) en un cargo de Profesor Adjunto D.SE.

(110) en la asignatura DIDÁCTICA ESPECIAL I con extensión a OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I -Sección Inglés- desde el 7 de septiembre de 2023 hasta el 6 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA.**
- Se abstiene la consejera San Martín.

7. **RD 1683/2023** Prorrogar la designación por concurso de la Profesora Nelly Elena María RUEDA (Leg. 29743) en un cargo de Profesor Titular D.E. (101) en la asignatura Lengua Castellana I –asignatura común- desde el 7 de septiembre de 2023 hasta el 6 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA.**

8. **RD 1684/2023** Prorrogar la designación por concurso del Profesor Juan Pablo TORRES (Leg. 54303) en un cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) en la asignatura LENGUA CASTELLANA II –asignatura común- desde el 4 de septiembre de 2023 hasta el 3 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA.**

9. **RD 1685/2023** Prorrogar la designación por concurso de la Profesora Silvia Adriana CACHAGUA IBÁÑEZ (Leg. 49459) en un cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) en la asignatura LENGUA CASTELLANA II –asignatura común- desde el 4 de septiembre de 2023 hasta el 3 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA.**

10. **RD 1686/2023** Prorrogar la designación por concurso de la Profesora Claudia Nélica RUARTE BRAVO (Leg. 46077) en un cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) Lectocomprensión en Portugués en el Departamento de Idiomas con Fines Académicos -Área Ciencias sociales y Humanas de la Facultad de Ciencias Económicas- desde el 2 de septiembre de 2023 hasta el 1 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA.**
- Se abstiene la consejera Ruarte.

11. **RD 1696/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Irma VARELA (Leg. Univ. N° 36.799) en un cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) como

COORDINADOR CICLO NIVELACIÓN - SECCIÓN ESPAÑOL- desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

12. **RD 1697/2023** Designar con carácter interino al Profesor Juan Pablo TORRES (Leg. Univ. N° 54.303) en un cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y ENSEÑANZA DE LENGUAS - SECCIÓN ESPAÑOL- desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

13. **RD 1698/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Ana María AREA (Leg. Univ. N° 21.141) en un cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra SINTAXIS DEL ESPAÑOL Y PRINCIPIOS DE CONTRASTIVIDAD - SECCIÓN ESPAÑOL- desde el 7 de septiembre hasta el 6 de octubre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

14. **RD 1699/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Consuelo JOFRÉ (Leg. Univ. N° 48.791) en un cargo de Profesor Ayudante "A" D.S. (119) en la Cátedra LENGUA INGLESA II - SECCIÓN INGLÉS desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

15. **RD 1700/2023** Designar con carácter interino al Profesor Julio MANZANELLI (Leg. Univ. N° 31.605) en un cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra MÉTODOS Y TÉCNICAS DE LA TRADUCCIÓN, TERMINOLOGÍA Y DOCUMENTACIÓN y TRADUCCIÓN COMERCIAL - SECCIÓN ITALIANO- desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

16. **RD 1701/2023** Designar con carácter interino al Profesor Julio MANZANELLI (Leg. Univ. N° 31.605) en un cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra TRADUCCIÓN PERIODÍSTICA y TRADUCCIÓN CIENTÍFICA - SECCIÓN ITALIANO - desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

17. **RD 1710/2023** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra Lengua Castellana I - Cátedra "B" - asignatura común- y en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra Pedagogía - Sección Español y Sección Portugués- a la Prof. Raquel Marina CARRANZA (Leg. Univ. N°: 30.036) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 21 hasta el 26 de agosto de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

18. **RD 1711/2023** Justificar las inasistencias con carácter de licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) en la Cátedra Lengua Castellana II -asignatura común- y en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra Lengua Castellana II -asignatura común- a la Prof. Silvia Adriana CACHAGUA IBAÑEZ (Leg 49.459) por el Art. 49 Ap I, inc. d) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba, los días 15 y 16 de agosto de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

19. **RD 1714/2023** Designar con carácter interino a la Profesora María Teresa CONTI (Leg. Univ. N° 24.650) en un cargo de Profesor Adjunto D.E. (109) en la Cátedra LENGUA CASTELLANA II - asignatura común- desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

20. **RD 1715/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Ana María BOCCA (Leg. Univ. N° 32.067) en un cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra LENGUA CASTELLANA I -asignatura común desde el 1 hasta el 30 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

21. **RD 1722/2023** Designar con carácter interino al Profesor Marcos Javier LUNA (Leg. Univ. N° 46.661) en un cargo de Profesor Adjunto D.S.E. (110) en la Cátedra PSICOLOGÍA EDUCACIONAL –Asignatura Común- desde el 22 hasta el 31 de agosto de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

22. **RD 1723/2023** Designar con carácter interino al Profesor Juan Pablo SCHERZER FRASNO (Leg. Univ. N° 58.920) en un cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra LEXICOLOGÍA, LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLAS Y PRINCIPIOS DE CONTRASTIVIDAD - SECCIÓN ESPAÑOL- desde el 1 de septiembre hasta el 30 de noviembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

23. **RD 1724/2023** Designar con carácter interino al Profesor Germán Roberto NIETO VERRI (Leg. Univ. N° 59.591) en un cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra TRADUCCIÓN TÉCNICA – Sección Inglés- desde el 13 de septiembre hasta el 12 de octubre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

24. **RD 1761/2023** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra TRADUCCIÓN LITERARIA con extensión a TRADUCCIÓN PERIODÍSTICA –Sección Inglés al Prof. Guillermo BADENES (Leg. Univ. N°: 38.533) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 17 hasta el 24 de octubre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

25. **RD 1763/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Laura COCACHE (Leg. Univ. N° 50.905) en un cargo de Profesor Adjunto D.S.E. (110) en la Cátedra GRAMÁTICA CONTRASTIVA -SECCIÓN INGLÉS- desde el 9 de septiembre de 2023 hasta el 31 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

26. **RD 1764/2023** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.E. (101) en la Cátedra DIDÁCTICA ESPECIAL I con Ext. a OBSERVACIÓN Y PRACTICA DE LA ENSEÑANZA I (Sección Inglés) y DIDÁCTICA ESPECIAL I (Sección Alemán) al Prof. Mario LÓPEZ BARRIOS (Leg. Univ. N°: 37.704) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 13 hasta el 22 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

27. **RD 1768/2023** Solicitar al Honorable Consejo Superior acepte la renuncia condicionada, de acuerdo a lo establecido en el Decreto 8820/62, a la Profesora Mirian Josefa PINO (Leg. Univ. N° 28.026) a un cargo de Profesor Titular con Dedicación Exclusiva (101) la asignatura Metodología de la Investigación Literaria – Sección Común, a partir del 31 de julio de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

28. **RD 1769/2023** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra PRÁCTICA GRAMATICAL DEL ITALIANO –Sección Italiano-, a la Profesora María Cecilia CHIABRANDO (Leg. Univ. N°: 48.771) por el Art. 49° Ap. II inc. b) Razones Particulares, desde el 10 de septiembre hasta el 7 de noviembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

29. **RD 1770/2023** Rectificar el ARTÍCULO 1° de la RD-2023-1763-E-UNCDEC#FL, donde dice "donde dice "desde el 9 de septiembre de 2023 hasta el 31 de marzo de 2024" deberá decir "desde el 3 de septiembre de 2023 hasta el 31 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

30. **RD 1773/2023** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Ayudante "B" D.S. (121) en la Cátedra LENGUA PORTUGUESA – Ciclo de Nivelación- a la Profesora Graciela FERRARIS (Leg 28.469) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 22 de septiembre de 2023 hasta el 21 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

31. **RD 1774/2023** Conceder licencia con goce de haberes, en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra INTRODUCCIÓN A LA LITERATURA DE HABLA INGLESA – Sección Inglés- a la Prof. Nadia DER-OHANNESIAN (Leg. Univ. N°: 44.386) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 19 hasta el 25 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

32. **RD 1803/2023** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra DIDÁCTICA ESPECIAL I y OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I –Sección Inglés-, a la Profesora Sofía BOLDRINI (Leg. Univ. N°: 51.705) por el Art. 49° Ap. II inc. b) Razones Particulares, desde el 4 de septiembre hasta el 22 de diciembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

33. **RD 1839/2023** Designar con carácter interino al Profesor Pedro Luis VILLAGRA DIEZ (Leg. Univ. N° 21.897) en un cargo de Profesor Titular D.S. (103) en el SEMINARIO: LECTURA CRÍTICA DE TEXTOS CLÁSICOS Y SU PROYECCIÓN A LA ACTUALIDAD - SECCIÓN ESPAÑOL- desde el 30 de agosto hasta el 20 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

34. **RD 1842/2023** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S.E. (110) en la Cátedra LENGUA CASTELLANA I –Asignatura Común- a la Profesora Hebe GARGIULO (Leg 38.836) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 7 de agosto de 2023 hasta el 6 de febrero de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

35. **RD 1843/2023** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLÉS –Sección Inglés- a la Profesora Laura COCACHE (Leg 50.905) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 3 de septiembre de 2023 hasta el 31 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

36. **RD 1844/2023** Designar con carácter interino al Profesor Marcos Javier LUNA (Leg. Univ. N° 46.661) en un cargo de Profesor Adjunto D.S.E. (110) en la Cátedra PSICOLOGÍA EDUCACIONAL –Asignatura Común- desde el 1 hasta el 21 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

37. **RD 1845/2023** Conceder licencia con goce de haberes, en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) en la Cátedra Lingüística II - Sección Inglés-, en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra Lingüística I - Sección Inglés- y en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) en la Cátedra Práctica Gramatical del Inglés - Sección Inglés- a la Prof. Natalia GALLINA (Leg. Univ. N°: 41.922) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 12 hasta el 15 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

38. **RD 1846/2023** Justificar las inasistencias en que ha incurrido la Prof. Sabrina VAILLARD (Leg. 53.529), con carácter de licencia con goce de haberes, en 1 cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra Traducción Literaria - Sección Francés-, en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) en los Módulos de Idioma Francés -Facultad de Ciencias Agropecuarias- por el Art. 48°, Inc. h) de la Resolución del Honorable Consejo Superior N° 1222/2014, desde el 25 hasta el 29 de agosto de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

39. **RD 1847/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Valentina SANTA CRUZ (Leg. N° 53.735) en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S.E. (110) en la Cátedra LITERATURA DE HABLA INGLESA I y LITERATURA DE HABLA INGLESA II - SECCIÓN INGLÉS-, desde el 25 de agosto hasta el 24 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

40. **RD 1848/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Martha Susana del Carmen DÍAZ (Leg. Univ. N° 27.475) en un cargo de Profesor Titular D.S. (103) en las Cátedras LATÍN I y LATÍN II –Sección Portugués- desde el 15 de septiembre hasta el 15 de diciembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

41. **RD 1850/2023** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.E. (101) en las Cátedras METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA -asignatura común) y SEMINARIO: ELABORACIÓN DE TESIS -Sección Español- a la Prof. Silvia Alejandra

REGUERA (Leg. Univ. N°: 27.501) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 19 hasta el 23 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

42. **RD 1851/2023** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.SE. (110) en la Cátedra LINGÜÍSTICA I - Sección Inglés y en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra LINGÜÍSTICA I - Sección Inglés- a la Prof. Débora Mónica AMADIO (Leg. Univ. N°: 44.114) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 12 hasta el 17 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

43. **RD 1852/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Beatriz BLANCO (Leg. Univ. N° 47.214) en un cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra PRÁCTICA GRAMATICAL DEL ITALIANO - SECCIÓN ITALIANO desde el 10 de septiembre hasta el 7 de noviembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

44. **RD 1855/2023** Justificar las inasistencias en que ha incurrido con carácter de licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra de Metodología de la Investigación Lingüística - asignatura común- a la Prof. Paula GARCÍA FICARRA (Leg. Univ. N°: 36.007) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 30 de agosto hasta el 1 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

45. **RD 1856/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Natalia Susana GALLINA (Leg. Univ. N° 41.922) en un cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLÉS - SECCIÓN INGLÉS- desde el 10 de septiembre de 2023 hasta el 31 de marzo de 2024.-

- Se vota y es **APROBADA**.

46. **RD 1857/2023** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.SE. (114) en la Cátedra Lengua Castellana II - asignatura común- y en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra

*Medios de Comunicación y Enseñanza de Lenguas - Sección Español-* al Prof. Juan Pablo TORRES (Leg. Univ. N°: 54.303) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, los días 31 de agosto y 1 de septiembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

47. **RD 1889/2023** Conceder licencia con goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.E. (101) en las Cátedras LITERATURA III con extensión a LITERATURA I, II y IV -Sección Portugués- al Prof. Miguel Alberto KOLEFF (Leg. Univ. N°: 34.953) por el Art. 3° de la Ordenanza 1/91, desde el 9 hasta el 15 de octubre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

48. **RD 1892/2023** Designar con carácter interino a la Profesora Melania Clara PEREYRA (Leg. Univ. 50.723) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra DIDÁCTICA ESPECIAL I con extensión a OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I - SECCIÓN INGLÉS-, desde el 4 de septiembre hasta el 22 de diciembre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

49. **RD 1895/2023** Encomendar a la Profesora Laura Fandiño –Leg. 45705- el dictado de la materia Estudios Textuales del Español Contemporáneo y Preparación de Corpus I –Sección Español como carga anexa a su cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra Dinámica Sociocultural Latinoamericana del Siglo XX –Sección Español- designado por RD-2023-1648- E-UNC-DEC#FL, desde el 1 de agosto de 2023 y hasta el 31 de marzo de 2024, o hasta tanto el cargo sea provisto por Selección Docente.-

- Se vota y es **APROBADA**.

50. **RD 1916/2023** Designar con carácter interino al Profesor Roberto Ramiro MANSILLA (D.N.I.: 23.410.424) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra LITERATURA DE HABLA INGLESA I y LITERATURA DE HABLA INGLESA II - SECCIÓN INGLÉS-, desde el 11 de septiembre hasta el 10 de octubre de 2023.-

- Se vota y es **APROBADA**.

## VI. DESPACHOS DE COMISIÓN

### COMISIÓN DE ENSEÑANZA

#### 1.

EXP-UNC: 382929/2023 CAUSANTE: ESPECIALIZACIÓN EN DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS F.L. SOLIC. AL H.C.D. LA ACEPTACIÓN DE POSTULANTES DE LA 5ta COHORTE.- ASUNTO: **ACEPTACIÓN NUEVO POSTULANTE.**- La Comisión de Enseñanza, aconseja: **Hacer lugar a lo solicitado por la Directora en Didáctica de las Lenguas Extranjeras y en consecuencia admitir al postulante Manuel De Iacovo, DNI 26.742.044 para cursar la 5ta cohorte de la EDLE.**- SALA DE COMISIONES, de 2023.-

- Se vota y es **APROBADO.**

#### 2.

EXP-UNC: 704088/2023 CAUSANTE: MICAELA VAN MUYLEM ASUNTO: **SOLIC. AVAL ACADÉMICO P/ EL PRIMER ENCUENTRO DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE TRADUCTORES E INTÉRPRETES.**- La Comisión de Enseñanza, aconseja: **Hacer lugar a la solicitud de la Mgtr. María Cecilia de la Vega y la Dra. Micaela Van Muylem y otorgar aval académico para la realización de la actividad “Primer Encuentro de la Asociación Argentina de Traductores e Intérpretes” que tendrá lugar los días viernes 14 y sábado 15 de junio de 2024 en esta Facultad, sede Ciudad Universitaria.**- SALA DE COMISIONES, de 2023.-

- Se vota y es **APROBADO.**

## VII. ASUNTOS SOBRE TABLAS. CONSIDERACIÓN

#### 1.

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se considerará sobre tablas el asunto entrado 6, expediente n°318051/2023, por el cual el profesor Kofman presenta su renuncia a sus cargos concursados.

- Se da lectura de la presentación efectuada.

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se propone aceptar la renuncia al profesor Gustavo Eduardo Kofman, a un cargo de Profesor Asistente dedicación simple en la asignatura Literatura de Habla Inglesa I, Sección Inglés y a un cargo de Profesor Adjunto dedicación simple en la asignatura Lengua Inglesa IV, Sección Inglés, a partir del día 24 de abril de 2023.

**SRA. DECANA (Dra. Ferrero).** – En consideración la propuesta.

- Se vota y es **APROBADA.**

**2.**

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Y, por último, en el asunto entrado 5, expediente n°723787/2023, a través del cual la profesora Voltarel también presenta su renuncia a cargos docentes.

- Se da lectura de la presentación efectuada.

**SR. SECRETARIO (Ab. Pulisch).** – Se sugiere, en consecuencia, aceptar la renuncia a la profesora Silvina María Voltarel, a un cargo de Profesor Asistente dedicación simple en la asignatura Observación y Práctica de la Enseñanza I y II, Sección Italiano y a un cargo de Profesor Ayudante “B” dedicación simple en la asignatura Lengua Italiana – Ciclo de Nivelación, a partir del día 25 de agosto de 2023.

**SRA. DECANA (Dra. Ferrero).** – En consideración la propuesta.

- Se vota y es **APROBADA.**

**SRA. DECANA (Dra. Ferrero).** – No habiendo más asuntos que tratar, se levanta la sesión.

-Es la hora 10.40.

*frd.*



Universidad Nacional de Córdoba  
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

**Hoja Adicional de Firmas**  
**Acta Firma Ológrafa Especial**

**Número:**

**Referencia:** Acta N° 12

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 19 pagina/s.